

# Global Youth Connect

---

## *Programa en Guatemala*

***Viaje de estudios de derechos humanos  
2 de Enero -16 de Enero de 2005***



Al adentrarnos en las zonas de la ciudad de Guatemala, vimos signos claros de que el camino hacia la paz en éste pequeño país de Centro América es largo. La lista de nombres de aquellos que murieron durante el conflicto armado están grabados en oro sobre los pilares de una catedral en el Parque Central. Murales multi colores se esparcen a través de la ciudad clamando por espacio público, recordándonos que la cuenta--de crímenes tanto de hoy como de ayer --- permanece evasiva.



Una comunidad de personas localizada peligrosamente cascada abajo de la montaña, una comunidad ilegal que continúa reconstruyendo cada vez que la policía los desaloja, habla de la presión imperdonable de la pobreza. La imagen de un tatuaje de pandilla en el brazo de un joven hombre, los estampados coloridos en el huipil de una mujer indígena escatimando una vida vendiendo tortillas para trabajadores de la ciudad, y la visión de un niño de la calle inhalando pegamento para olvidar las punzadas de hambre, son todas visiones flotantes de sólo una parte de los problemas más graves que continúan plagando Guatemala. A pesar de las ganancias obtenidas cuando los Acuerdos de Paz fueron firmados hace 10 años, continuaron las violaciones de derechos humanos -- desde asesinatos ilegales en las calles a la extrema pobreza y una discriminación inculcada contra las comunidades indígenas rurales -- mantienen a muchos guatemaltecos viviendo sin dignidad y justicia humana básica.

***Dedicamos este programa a las víctimas del conflicto armado, para aquellos que sobrevivieron y están luchando para entender y buscar justicia, y para los muchos que continúan sufriendo violencia, discriminación, y explotación. Permanecemos en solidaridad con los defensores de derechos humanos, en particular con los jóvenes líderes que están trabajando duro para hacer de su país un lugar mejor para todos. Reconocemos que la historia de nuestros dos países está profundamente entrelazada; nuestros destinos dependen de nuestra habilidad para trabajar juntos para traer esperanza y paz a nuestras comunidades.***

En enero del 2005, una delegación de 11 jóvenes líderes de los E.U. pasaron dos semanas observando profundamente qué está pasando en Guatemala hoy en día. Reuniéndose con líderes defensores de los derechos humanos y representantes del gobierno, aprendimos de las tragedias del conflicto armado y cómo este legado de violencia continúa impactando la vida de los sobrevivientes. Los jóvenes guatemaltecos compartieron con nosotros sus vidas, sus esperanzas, y su visión de un futuro más brillante y prometedor. Nosotros reflexionamos sobre larga historia de involucrimiento de Estados Unidos en Guatemala, estamos de luto por aquellos que perdieron su vida, le tendemos la mano a aquellos que aún sufren y buscamos en nuestras almas maneras en las que nuestro pequeño grupo de “gringos” pueda ser una fuerza positiva y responsable de cambio. Estábamos entristecidos y consternados por los lejos que aún tiene que llegar Guatemala. Lo más importante, estábamos profundamente inspirados por las muchas historias de valor, esperanza y dedicación que escuchamos a lo largo del camino.



## Visita a Organizaciones de Derechos Humanos

En Guatemala, hay una fuerte red de sociedad civil. Hay muchas organizaciones y defensores de derechos humanos que están dedicados al cambio: ellos están emprendiendo cambios legales para detener la cuenta de abusos, organizando actividades de educación de derechos humanos en comunidades locales, guiando familias a través de los difíciles procesos de exhumación, identificación y cremación de restos encubiertos y sitios de tumbas en masa, y mucho más. Somos privilegiados de tener la oportunidad de reunirnos y aprender más del trabajo de las siguientes organizaciones. Todos están haciendo un trabajo sorprendente, haciendo la diferencia en comunidades a través del país -- por lo regular en gran riesgo personal para ellos mismos.

*"Las cosas más importantes que gané en mi participación en este viaje vino de la exposición de organizaciones de derechos humanos y de ser capaz de reunirme y aprender de los individuos sobresalientes que hacen tan increíble trabajo en Guatemala. Aprendí mucho, no solo de la historia de Guatemala, política y sociedad, sino también del tipo de dedicación, valor y desinterés que se necesita para defender derechos humanos y justicia económica en circunstancias tan difíciles."*



## HIJOS

HIJOS, es un colectivo de gente joven que eran niños cuando los miembros de su familia fueron desaparecidos, asesinados o masacrados durante la guerra civil, están comprometidos en reivindicar a las miles de víctimas. Utilizan herramientas alternativas de educación – tales como murales, teatro callejero, graffiti estratégicamente localizado, protestas y rallies – para enseñar a cada joven su historia de manera que puedan entender la lucha de hoy por justicia social.

## Nuestros Derechos

Nuestros Derechos es un programa de superación y asistencia para los más de 5,000 niños que viven en las calles de la Ciudad de Guatemala, brindando un ambiente seguro y de apoyo para niños ayudándoles a redireccionar y establecer vidas productivas. Sus servicios incluyen: visitas a jóvenes en prisión, apariciones en corte con la familia, proveen de alimento, ropa, refugio, adecuación alternativa y hospedaje por largos periodos o reunión con sus familias a los niños de la calle. Recientemente también completaron un estudio sobre la administración de justicia para menores en Guatemala.

## **Coordinadora Nacional de Viudas de Guatemala (CONAVIGUA)**

CONAVIGUA, fundado y dirigido por mujeres que enviudaron durante la Guerra civil, luchan por mitigar y resolver las más inmediatas necesidades de comida, medicina, refugio y vestido para sus hijos y familias. CONAVIGUA también organiza y educa mujeres en sus derechos y cómo pueden participar activamente en la sociedad. En un país donde las mujeres tiene que hablar dos o tres veces antes de ser escuchadas, la fortaleza de las mujeres es muy importante para asegurar un futuro pacífico e incluyente.



## **Grupo de Apoyo Mutuo (GAM)**

GAM fue la única organización de derechos humanos que nació durante el periodo de la guerra civil y dictadura militar y es la organización de derechos humanos más vieja en Guatemala. La organización fue fundada inicialmente por mujeres – viudas, madres, hermanas e hijas—de las familias de personas que fueron raptadas y desaparecidas ilegalmente sin dejar rastro. Hoy en día, las principales actividad de GAM incluyen acciones legales y educación en derechos humanos, así como proveer de apoyo a comunidades que van a través del proceso de exhumar tumbas masivas e identificación de restos.



**Hector Gomez Calito and Maria de Rosario Godoy de Cuevas**  
**Héctor Gómez Calito y Maria de Rosario Godoy de Cuevas**  
Dos de los fundadores de GAM, asesinados en 1985 durante la culminación del conflicto armado

## **Asociacion Familiares de Detenidos y Desaparecidos de Guatemala (FAMDEGUA)**

FAMDEGUA promueve entrenamiento, educación y aumento de conciencia en derechos humanos. Están dedicados específicamente en denunciar violaciones de derechos humanos de guatemaltecos y organizan acciones concretas para defender esos derechos. FAMDEGUA está también fuertemente comprometida en proveer apoyo a las comunidades que buscan víctimas del conflicto armado.



## **Comite de Unidad Campesina (CUC)**

CUC, una organización de campesinos, indígenas pobres y ladinos de diversas etnias y culturas de Guatemala, pelean para demandar el derecho de propiedad de tierra para las comunidades pobres. La mayoría de los más de 8 millones de guatemaltecos que viven en pobreza no poseen o tienen acceso a tierra la cual podrían cultivar para sobrevivir; la mayoría de la tierra es poseída por un pequeño porcentaje de la población o por grandes

negocios que cultivan principalmente para exportar (ejemplo: café, plátano). De acuerdo a CUC, esto no es sólo un problema económico sino uno cultural ya que las comunidades indígenas tienen una profunda relación espiritual con la tierra y la ven como quien cuida de ellos.



### Fundación de Antropología Forense de Guatemala (FAFG)

La misión de FAFG es llevar a cabo las exhumaciones de cementerios clandestinos con el fin de establecer el destino de decenas de miles de personas que “desaparecieron” y fueron arrojados en tumbas sin marcar durante las operaciones de contra- insurgencia por la armada de Guatemala a finales de los años 70’s y principios de los 80’s.



*“Viendo el video del proceso de exhumación y después tomando un tour por el laboratorio fue doloroso e importante. Las pequeñas cajas guardando los restos de las víctimas y después viendo los huesos yaciendo alrededor de nosotros fue evidencia de nuestra mortalidad; quizás lo más memorable fueron las ropas tradicionales mayas cubiertas de polvo que yacían a un lado las cuales trajeron vida a los huesos e hicieron dolorosamente evidente que vidas valiosas fueron arrebatadas sin pensarlo dos veces.”*

### Asociación para la Prevención de Delito (APREDE)

APREDE es una organización aliada de derechos humanos que trabaja para prevenir el crimen en Guatemala. Enfocan sus esfuerzos en actividades de prevención del crimen dirigidas a jóvenes en riesgo de unirse a pandillas y también con gente joven que busca dejar las pandillas. APREDE provee de escuela y otras actividades de desarrollo social para ayudar a los niños a desarrollar su autoestima.

### Movimiento Nacional de Derechos Humanos

El Movimiento Nacional de Derechos Humanos de Guatemala es una asociación de organizaciones y defensores de los derechos humanos que están comprometidos en construir una cultura de paz y pleno respeto por los derechos humanos en Guatemala a través de la promoción de la participación ciudadana, educación y a través del fortalecimiento del gobierno de la ley.



### **Procuraduría de Derechos Humanos (PDH)**

La constitución de Guatemala autoriza una Oficina permanente del Ombudsman de Derechos Humanos, cuyo principal trabajo es construir y defender derechos humanos en Guatemala a través del aseguramiento de que autoridades gubernamentales estén actuando en el beneficio de los intereses de la gente guatemalteca, investigar y denunciar abusos específicos de derechos humanos. Visitamos la oficina de la Procuraduría responsable de observar actividades de educación en los derechos humanos en Guatemala.

### **Comisión Presidencial de los Derechos Humanos (COPREDEH)**

COPREDEH es una entidad gubernamental conectada con la oficina del Presidente de Guatemala y fue creada para coordinar las acciones de los ministerios del Ejecutivo e instituciones (particularmente con el sistema judicial y la oficina del ombudsman de derechos humanos) y para un mejor ejercicio de la vigilancia y protección de los derechos humanos.

---

## **Comunidad de Aprendizaje de Derechos Humanos Quetzaltenango**

Después de pasar una semana en la Ciudad de Guatemala hablando con organizaciones de derechos humanos, una breve visita de fin de semana a Antigua (donde la mitad del grupo escaló a la cima del Volcán Pacaya y la otra mitad se relajó en la playa), viajamos a Quetzaltenango, la segunda ciudad más grande en Guatemala localizada en el oeste de las montañas del país.

En Quetzaltenango nos unimos a 12 jóvenes líderes guatemaltecos en una comunidad de tres días en aprendizaje de derechos humanos. Una “comunidad de aprendizaje” es una experiencia educativa interactiva donde los participantes construyen conexiones y trabajan juntos por metas comunes por las cuales todos comparten responsabilidad. Los participantes comparten aprendizaje, habilidades y entendimiento con los otros, así como incrementan su conocimiento práctico en la complejidad de problemas de derechos humanos. Una comunidad de aprendizaje es una experiencia muy interactiva y alienta el diálogo, la discusión y el debate entre todos los participantes.

En el curso de los tres días de trabajo, los participantes tuvieron la oportunidad de conocerse entre sí, compartir sus vidas, culturas y perspectivas con el otro en un intercambio rico en ideas y soluciones. Los temas de trabajo incluyeron sesiones dedicadas a la discusión y presentación sobre:

- Construyendo un Entendimiento Común de Derechos Humanos
- Motivaciones y Estrategias de Acción
- Las Raíces de las Causas de Violencia
- Efectos de Globalización y Desarrollo en Nuestras Comunidades
- Educación como Estrategia Preventiva para el Cambio



*"Fue realmente sorprendente encontrar que a pesar de las diferencias culturales, todos estamos ligados en esta vida al intentar sobrevivir y encontrar la felicidad."*

### **Proyecto de Servicio con los Niños de la Calle Ciudad Guatemala**

Debido a dos eventos no anticipados – una protesta contra el plan impopular de una compañía minera de extraer los recursos de una comunidad local y las protestas de un grupo de antiguos policías (ex PACS) conscriptos por la armada durante el conflicto armado demandando el pago por su servicio—lo cual permitió el bloqueo potencial de una intersección principal de calles en Guatemala, el grupo regresó a la Ciudad de Guatemala unos pocos días antes. Después de una breve asistencia a una protesta pacífica en el Parque Central marcando el primer aniversario de la administración del actual presidente, pasamos los siguientes dos días trabajando con Nuestros Derechos, organización local compañera de GYC, en proyectos de servicio en apoyo a su trabajo con niños de la calle. Pintamos el interior y exterior de su refugio (incluyendo un mural recordándonos a todos que “El Futuro está en Nuestras Manos”), pegamos una serie de postres educativos en asuntos de

derechos humanos y cultura guatemalteca para decorar las paredes del refugio, y pasamos la noche en las calles con el equipo de mayor alcance de la organización.



*"Una de las experiencias más importantes que tuve fue salir con Nuestros Derechos a alimentar a los niños de la calle y algunas de sus familias. Más que cualquier otra experiencia, ése fue nuestro momento de mayor exposición a las mayores injusticias en Guatemala – gente que tiene casi nada, gente de barrios ilegales que vemos a distancia, niños que viven cerca de tiraderos de basura, niños que inhalan pegamento y solventes para poder olvidar el hambre y frío que los envuelve – adictos de la necesidad."*

El sábado en la noche, nuestra última noche juntos como grupo en la Ciudad de Guatemala, salimos por un par de horas con el equipo de Nuestros Derechos a obtener una visión de primera mano de su alcance en las calles con los niños que viven en la calle.

El primer lugar que visitamos fue la zona 10, a unas cuadras de la embajada de EU (donde tuvimos una visita con el embajador de EU la semana anterior) y cerca de la tienda lujosa y un restaurante Hooters. Vimos un gran grupo de personas trabajando como vendedores ambulantes que viven en atroces condiciones

en el tiradero de basura de la ciudad. Había muchas muchachas jóvenes y fuertes en el grupo, entre los 10 y 13 años. Querían jugar así que las perseguimos alrededor del lote de estacionamiento, llevándolas a cuestras y bromeando con ellas en general. Las niñas nos pidieron sentarnos con ellas mientras comían su cena brindada por Nuestros Derechos, un simple tazón de sopa, dos tortillas y una taza de café. Todos quisieron tomarse la foto y adoraron el playback instantáneo ofrecido por una cámara digital.

El Segundo lugar que visitamos es un espacio popular para parejas guatemaltecas y familias para pasar la tarde del domingo. El parque ofrece una vista de la ciudad (incluyendo los barrios acomodados en la ciudad de Guatemala). Aquí nos encontramos con muchos adolescentes que viven y trabajan en el parque. Uno de los miembros del staff de Nuestros Derechos, nos mostró la botella de pegamento que uno de los jóvenes había estado inhalando. El efecto del pegamento te aleja del frío y el hambre, es barato, disponible y fuerte. Nos sorprendimos cuando ellos le regresaron la botella de pegamento a los niños. ¿Por qué? ¿Podría ser que así como estos niños están luchando en las calles no tiene ningún sentido quitarles su único recurso de “confort”, su principal herramienta de sobre vivencia? ¿Sin la intervención de los servicios – casa, comida, educación, entrenamiento de trabajo— no comprarían simplemente otra botella de pegamento?

Otro joven muchacho (de 15 años) nos preguntó de dónde éramos, cómo llegamos a Guatemala, y cómo aprendimos a hablar español. Nos dijo cómo los domingos, su trabajo es cuidar de seis caballos que están rentados para llevar a niños y familias que vienen a relajarse al parque y disfrutar la vista. Él cuida de ellos toda la noche y después los lleva alrededor durante el día. Por esto el gana 5 quetzales o menos de \$1 por día.

El último sitio que visitamos fue el más deprimente y extraño de los tres. En la esquina de un estacionamiento cerca de la intersección con tráfico y un camión de pollos que pasaban, un grupo de muchachos estaban jugando fútbol a las 10 pm. Había muchos muchachos paseando y la mayoría de ellos estaban consumiendo un solvente muy fuerte, el olor era tan fuerte que sus ropas apestaban a él. Con alguno de estos muchachos era difícil tener conversación; cuando hacíamos algunas preguntas, incluso una tan sencilla como “¿Cómo te llamas?”, nos miraban con sus ojos vacíos como si no pudieran vernos o no procesaran la situación, las drogas le habían quitado la habilidad de estar completamente presentes.

Esta breve experiencia en las calles nos recordó la urgencia de brindar servicios y apoyo a esta población de niños altamente vulnerable; la experiencia nos conmovió profundamente. Sin el apoyo proveído por Nuestros Derechos, el futuro de muchos de estos niños es muy, muy macabro. Y dado el gran contexto de abusos de derechos humanos en Guatemala, dar alimento, refugio, y consuelo no es suficiente. Es por esto que Nuestros Derechos está abogando porque el gobierno mejore el sistema de administración, mejorando la asistencia legal a algunos niños de la calle que han sido perseguidos por la policía, y llevando su trabajo con la meta de no sólo calmar las heridas de hoy sino peleando por un mejor futuro para toda la juventud de Guatemala.

Nuestros Derechos es un programa de alcance y asistencia para los más de 5,000 niños que viven en la calle en la ciudad de Guatemala, brindando un ambiente seguro y de apoyo a los niños ayudándoles a redireccionar y establecer vidas productivas. Su servicio incluye: visitas a jóvenes en prisión, aparición en la corte con las familias, y proveer a los niños de la calle de comida, ropa, refugio, educación alternativa, y hospedaje por largo tiempo o reunión con sus familias. También completaron recientemente un estudio sobre la administración de justicia para menores en Guatemala.

## Siguen los Proyectos

Cada participante en la delegación planea compartir su experiencia de alguna manera para ayudar a educar a otros en los EU sobre la situación en Guatemala, particularmente las formas en las que las historias y actual historia de nuestros dos países está profundamente ligada.

Alguno de los proyectos en los que los participantes del programa han mostrado interés en trabajar los meses siguientes son:

- Incrementar la conciencia entre los demás en sus comunidades y/o escuelas a través de shows, presentaciones e invitando a personas que hablen de Guatemala y derechos humanos en general
- Escribiendo artículos para sus escuelas o periódicos de la localidad y organizaciones similares interesadas en compartir información y perspectivas sobre los asuntos de derechos humanos en Guatemala
- Trayendo los temas a otros compañeros en el salón de clase, - desde un joven maestro participando en el programa creando un plan de lecciones sobre Guatemala a sus estudiantes, desde otros participantes convenciendo a otro maestro de incorporar discusiones de el genocidio guatemalteco en su currículum
- Lanzando un programa de radio para traer los sonidos e historia de Guatemala y los participantes del programa a una audiencia de E.U.
- Regresar a Guatemala de voluntario por un periodo más largo con Nuestros Derechos y otras organizaciones de derechos humanos

Global Youth Connect está también comprometida en continuar concientizando acerca de la situación de derechos humanos en Guatemala movilizándolo e inspirando jóvenes para que se involucren de alguna manera, apoyando y trabajando en alianza con nuestro compañero local guatemalteco, Nuestros Derechos. Por lo tanto, hemos decidido organizar otra delegación de derechos humanos de jóvenes a Guatemala en agosto del 2005.

Hemos reunido también una “guía de acción” básica con una lista de ideas para involucrarse y ligarse a organizaciones de derechos humanos que trabajan en asuntos guatemaltecos.

---